



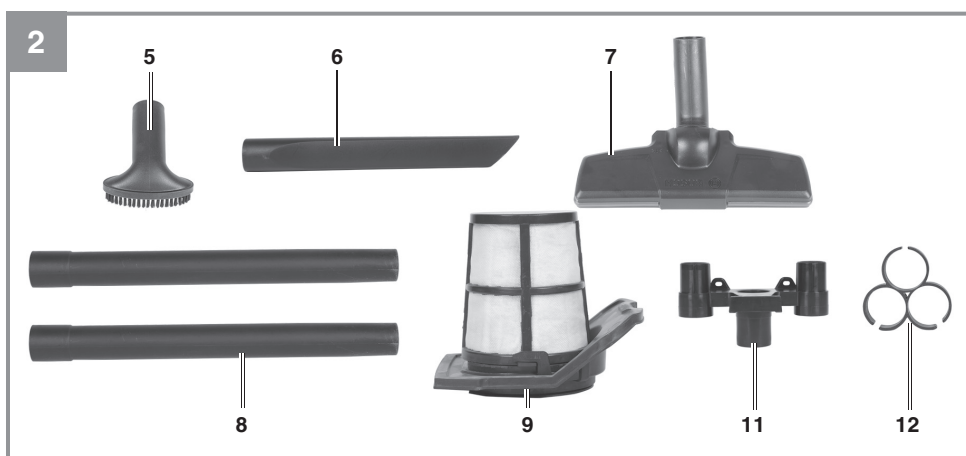
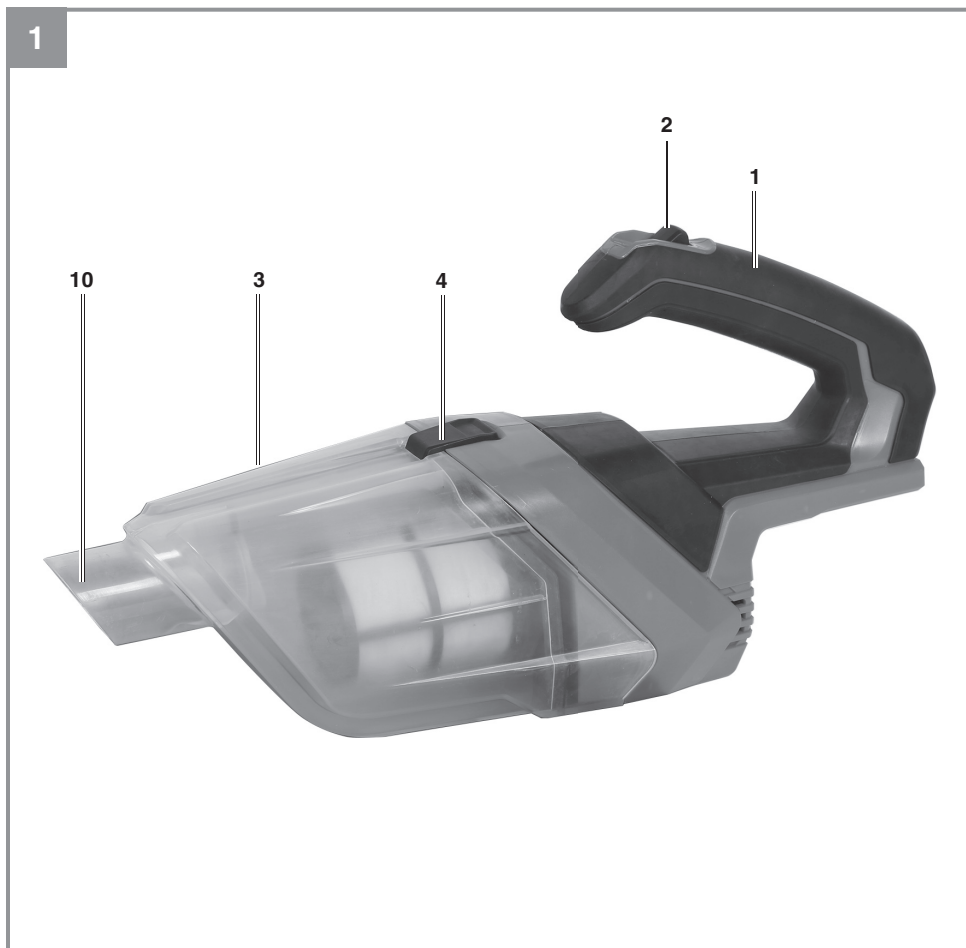
TE-HV 18/06 Li

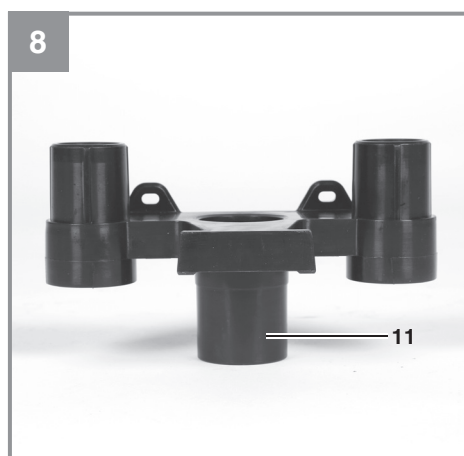
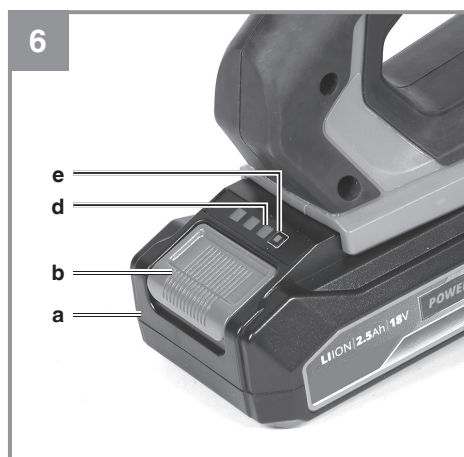
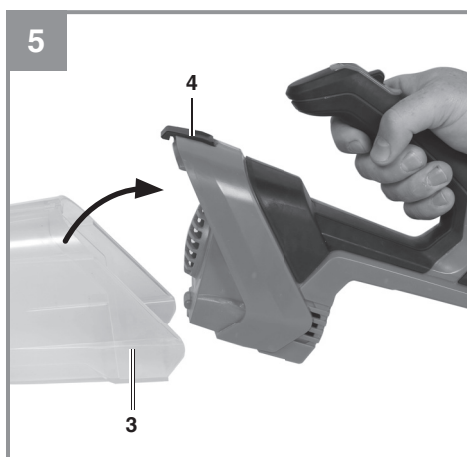
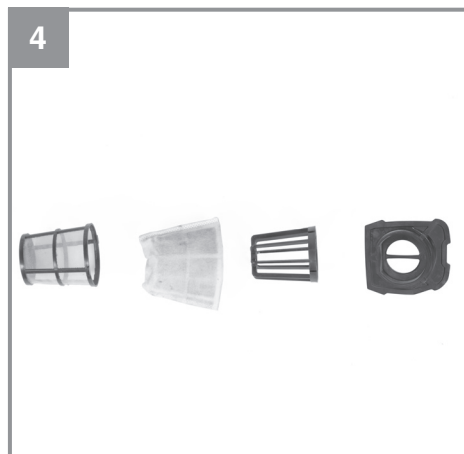
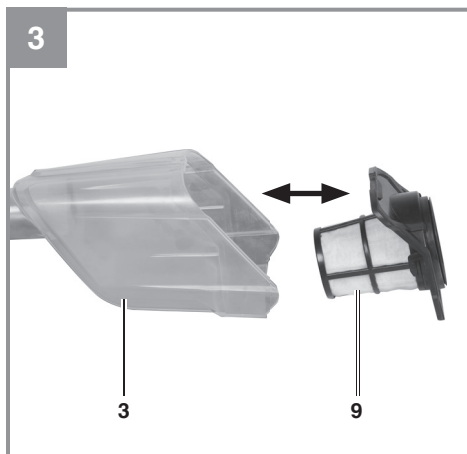
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний ручний
пилосос

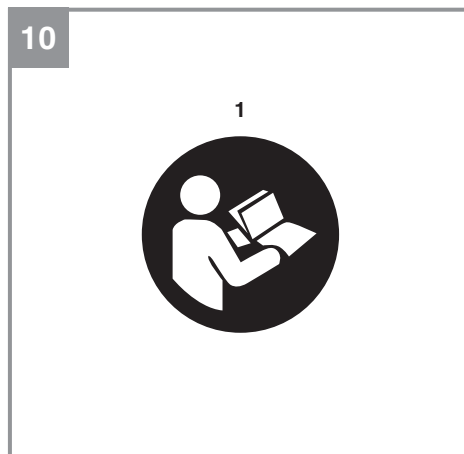


Art.-Nr.: 23.471.90

I.-Nr.: 21011







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 10)

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

- Ніколи не всмоктуйте: палаючі сірники, тліючий попіл і недопалки, горючі, їдкі, легкозаймисті або вибухові речовини, пари або рідини.
- Цей пристрій не підходить для прибирання шкідливого для здоров'я пилу.
- Зберігайте пристрій в сухому приміщенні.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій.
- Обслуговуйте пристрій лише в авторизованому сервісному центрі.
- Використовуйте пристрій за призначенням.
- Будьте особливо обережні під час прибирання сходів.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари і запчастини.

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють небезпеку, яка в результаті такого використання. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Без нагляду дітям забороняється чистити обладнання або виконувати роботи з обслуговування на рівні користувача.

Не допускайте короткого замикання.

Обладнання можна використовувати тільки разом з відповідними акумуляторами та зарядними пристроями серії Power X-Change.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-2)**

1. Рукоятка
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Контейнер для сміття
4. Фіксатор контейнеру
5. Насадка для оббивки
6. Щілинна насадка
7. Комбінована насадка
8. Подовжувальна трубка 2 шт
9. Фільтр
10. Впускний отвір
11. Настінний тримач
12. Тримач аксесуарів

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

- Насадка для оббивки
- Щілинна насадка
- Комбінована насадка
- Подовжувальна трубка 2 шт
- Фільтр
- Настінний тримач
- Тримач аксесуарів

3. Використання за призначенням

Пилосос призначений для сухого прибирання з використанням відповідного фільтра. Обладнання не підходить для всмоктування горючих, вибухонебезпечних або шкідливих речовин.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення:18 В DC
Ємність контейнеру:0.54 л
Вага:0.85 кг

Важливо!

Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою. Дозволяється використовувати тільки акумулятори і зарядні пристрої серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change дозволено заряджати тільки зарядним пристроєм Power-X charger.

Приклади акумуляторів і зарядних пристроїв серії Power X-Change:

- Акумулятор: Power X-Change 2.5 Ar
- Акумулятор: Power X-Change 5.2 Ar
- Зарядний пристрій: Power X-Charger 3A
- Зарядний пристрій: Power X-Fastcharger 4A

5. Перед початком роботи

Перед налаштуванням пристрою від'єднуйте акумулятор.

5.1 Складання пристрою Встановлення насадок (Мал. 1-2)

Насадки (5, 6, 7) можна встановити як відразу у впускний отвір (10), так і через подовжені трубки (8).

Встановлення фільтра (Мал. 1-4)

Натисніть на фіксатор (4) і одночасно зніміть контейнер (3). Тепер ви можете виїняти фільтр (9) з контейнеру (3) (Мал. 3).

Щоб ретельно очистити фільтр (9), його треба повністю виїняти і розібрати (Мал. 4).

Після очищення, встановіть фільтр (9) назад у контейнер (3) (Мал. 3). Потім встановіть назад контейнер (3) на пилосос (Мал. 5).

Монтаж настінного тримача (Мал. 8)

Змонтуйте тримач (11) як показано на Мал. 8. Тримач забезпечує зберігання ручного пилососа після використання (Мал. 9).

Важливо!

Настінний тримач підходить лише для акумуляторних ручних пилососів Einhell. Він не підходить для великих навантажень!

5.2 Всмоктувальні насадки

Комбінована насадка (Мал. 2)

Комбінована насадка (7) призначена для всмоктування твердих речовин на середніх і великих площах.

Щілинна насадка (Мал. 2)

Щілинна насадка (6) призначена для всмоктування твердих частинок у кутах, краях та інших важкодоступних місцях.

Насадка для оббивки (Мал. 2)

Насадка для оббивки (5) спеціально розроблена для всмоктування твердих частинок з оббивки та килимів.

5.3 Зарядження акумуляторів (Мал. 6-7)

1. Зніміть акумулятор з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (с) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Акумулятор може нагріватись під час зарядження. Це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.4 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 6/поз. d)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (e). Індикатор заряду (d) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/поз. 2)

Положення "на себе": Виключено

Положення посередині (ECO) - Нормальна потужність всмоктування для очищення, напр. на твердій підлозі або коли потрібен довший час роботи.

Положення "від себе" (BOOST): Висока потужність всмоктування для чищення, напр. килими та коли перевага віддається більшій потужності очищення.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Перед чисткою від'єднайте акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.

7.2 Чистка контейнера (3)

Контейнер можна очистити вологою тканиною з м'яким милом або проточною водою, залежно від кількості забруднень.

7.3 Чистка фільтру (9)

Промийте фільтр (9) під проточною водою та дайте йому висохнути на повітрі.

7.4 Обслуговування

Регулярно та перед кожним використанням перевіряйте надійність кріплення фільтру у пилососі. Якщо ви не збираєтеся використовувати обладнання протягом тривалого періоду часу, зніміть акумулятор.

7.5 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Заряджання Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного заряджання акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Handstaubsauger* TE-HV 18/06 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☒ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 06.06.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 22

Art.-No.: 23.471.90 I.-No.: 21011

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022243

Documents registrar: Luca Peer

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Hand-Held Vacuum F Aspirateur à main sans fil - I Aspirapolvere a batteria - DK/N Håndstøvsuger med oplader - S Batteridreven handdammugsare - CZ Akumulátorový ruční vysavač - SK Akumulátorového ručného vysávača - NL Accu-handstofzuiger - E Aspirador de mano con batería - FIN Akkukäyttöinen käsipölynimuri - SLO Baterijskega ročnega sesalca za prah - H Akku-kéziporszívó - RO Aspirator de mână cu baterie - GR Σκούπο χειρού με μπαταρία - P Aspirador portátil sem fio - HR/BIH Baterijskog ručnog usisavača prašine - RS Akumulatorski ručni usisavač - PL Odkurzacz ręczny akumulatorowy - TR Akülü el süpürgeci - RUS Аккумуляторный переносной пылесос - EE Akuga käsitolmuimeja - LV Akumulatora rokas putekļu sūcājs - LT Akumulatorinis rankinis dulkių siurblys - BG Аккумуляторна ръчна прахосмукачка - UKR Аккумуляторний ручний пилосос - MK Рачна правосмукалка на батерији

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ, обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Пілосос акумуляторний електричний та запасні частини до нього моделі TE-HV 18/06 Li

код УКТ ЗЕД 8508

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60335-2-69:2018 (EN 60335-2-69:2012, IDT; IEC 60335-2-69:2012, MOD)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 23.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «30» травня 2023 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 07/2022 (01)

